

**Restaurant**  
**Spécialités Chinoise et**  
**Thaïlandaise**  
**长城大酒楼**  
 LA GRANDE MURAILLE



Chaussée de Renaix  
 7912 DERGNEAU  
 Tél : 069/76.64.05  
 GSM : 0484/95.78.28  
**FERME LE LUNDI ET**  
**MARDI APRES-MIDI**  
**FERME LE MERCREDI**

(jour entier)

sauf jour férié

12h à 14h00 et de 18h à 22h30

**Potages(Soepen) (€)**

- |                                |      |
|--------------------------------|------|
| 1. Bouillon de scampis maison  | 5.50 |
| - Bouillon met scampis         |      |
| 2. Crème de nid d'hirondelles  | 4.00 |
| - Zwaluwnestensoep             |      |
| 3. Potage au poivre piquant    | 4.00 |
| - Pikante soep met peper       |      |
| 4. Potage tomate               | 4.00 |
| - Tomatensoep                  |      |
| 5. Potage au raviolis chinois  | 5.50 |
| - Soep met chinese ravioli     |      |
| 6. Potage au crabe et asperges | 5.50 |
| - Soep met asperges en Krab    |      |

- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| 8. Potage aux fruits de mer     | 5.50 |
| - Zeevruchtensoep               |      |
| 9. Potage au crevette à la thaï | 5.50 |
| - Garnalensoep op z'n Thais     |      |
| 10. Potage au boeuf à la Thaï   | 5.50 |
| - Rundssoop op z'n Thais        |      |

**Salades (€)**

- |                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| 11. Salade chinoise au poulet     | 7.00 |
| - Chinese kip salade              |      |
| 12. Salade de crabe à la chinoise | 7.00 |
| - Chinese Krab Salade             |      |
| 13. Salade thaï aux fruits de mer | 8.50 |
| - Thaise salade met zeevruchten   |      |
| 14. Salade Thaï au boeuf          | 7.50 |
| - Thaise salade met rund          |      |

**Hors d'oeuvre (€)**

- |  |       |
|--|-------|
| 15. Hors-d'oeuvres varié chinois             | 8.50  |
| - Gevarieerd chinese voorgerecht             |       |
| 16. Nems rouleaux de printemps               | 6.50  |
| - Nems voorjaars rollen                      |       |
| 17. Croquettes de soja au poulet             | 5.00  |
| - Soja kroketten ,met kip                    |       |
| 18. Raviolis chinois en beignet              | 5.50  |
| - Gebakken chinese ravioli                   |       |
| 19. Brochettes de poulet                     | 6.00  |
| - kippenbrochetten                           |       |
| 20. Brochettes de porc                       | 6.00  |
| - vakensbrochetten                           |       |
| 21. Assortiment de brochettes                | 10.00 |
| (scampis poulet et porc)                     |       |
| - Brochette assortiment                      |       |
| (scampis kip en rund)                        |       |
| 22. Hors d'oeuvre aux cinq délices frits     | 8.50  |
| - Voorgerecht met 5 gefrieteerde varieteiten |       |
| 23. Cuisses de grenouille grillées à l'ail   | 9.00  |
| - Kikkerbilletjed in lookboter               |       |
| 24. Scampis grillées à l'ail                 | 9.00  |
| - Gegrilde scampis in lookboter              |       |
| 25. Calamars grillées à l'ail                | 8.50  |
| - Gegrilde inktvis in lookboter              |       |
| 26. Gambas grillées à l'ail                  | 10.50 |

-Gegrilde gamba's in lookboter

- |                        |      |
|------------------------|------|
| 27. Beignet de scampis | 7.50 |
| - Beignet van scampis  |      |

**Dim Sum à la vapeur (€)**

- |   |      |
|---|------|
| 30. Crevettes farcies à la vapeur(ha/cao) |      |
| - Gestoomde gevulde garnalen              | 6.50 |
| 31. Croissant aux crevettes(fen/co)       | 6.50 |
| - Garnalencroissant                       |      |
| 32. Raviolis à la vapeur (shao/mai)       | 6.50 |
| - Gestoomde ravioli                       |      |
| 35. Assortiment de toasts                 | 8.50 |
| - Toast assortiment                       |      |

**Poissons et fruits de mer (€)**

- |  |       |
|--|-------|
| 36. Beignet de poisson sauce aigre douce           |       |
| - Vis beignet in zoetzure saus                     | 12.00 |
| 37. Beignet de scampis sauce aigre douce           |       |
| - Scampis beignet in zoetzure saus                 | 15.00 |
| 38. Scampis sautés sauce aigre douce               | 15.00 |
| - Gewokte scampis ,met zoetzure saus               |       |
| 39. Scampis à la sauce tomate                      | 15.00 |
| - Scampis met tomatensaus                          |       |
| 40. Scampis sauté sauce curry                      | 15.00 |
| - Gewokte scampis met curry                        |       |
| 41. Scampis à la sauce impériale(piquant)          |       |
| - Scampis met imperiaal saus                       | 15.00 |
| (pikante saus)                                     |       |
| 42. Scampis sauté aux champignons chinois          | 15.00 |
| - Gewoktz scampis met chinese champignons          |       |
| 43. Scampis sauté aux ananas frais                 | 15.00 |
| - Gewokte scampis met verse ananas                 |       |
| 45. Scampis grillés à l'ail                        | 15.50 |
| - Geroosterde scampis met look                     |       |
| 46. Gambas grillées à l'ail                        | 16.50 |
| - Geroosterde gamba's met look                     |       |
| 47. Gambas sautés à la sauce impériale(piquant)    | 16.50 |
| - Gewokte gamba's met imperiaal saus(pikante saus) |       |

- |  |       |
|--|-------|
| 48. Calamars grillés à l'ail                     | 14.50 |
| - Geroosterde inktvis met look                   |       |
| 49. Calamars sautés sauce curry                  | 14.50 |
| - Gewokte vis met curry saus                     |       |
| 50. Poisson sautés sauce curry                   | 13.50 |
| - Gewokte vis met curry saus                     |       |
| 51. Poisson sautés à la sauce impériale(piquant) | 13.50 |
| - Gewokte vis met imperiaal saus (pikante saus)  |       |
| 52. Cuisses de grenouille sautés poivre et sel   | 14.50 |
| - Gewokte kikkerbilletjes met peper en zout      |       |
| 54. Coquilles St-jacques façon du chef           | 19.50 |

**Canard (Eend) (€)**

- |   |       |
|---|-------|
| 57. Canard laqué à la pékin avec crepes         |       |
| - Gelakte eend op z'n pekinees met pannekoek.   | 16.00 |
| 58. Canard laqué à la orange                    | 15.50 |
| - Gelakte eend met sinaasappelsaus              |       |
| 59. Canard laqué à l'ananas frais               | 15.50 |
| - Gelakte eend met verse ananas                 |       |
| 60. Canard laqué aigre-douce piquant            | 15.50 |
| - Gelakte eend met zoetzure pikante saus        |       |
| 61. Canard sauce champignons chinois et bambous | 15.50 |
| - Eend met chinese champignons en bambou saus   |       |
| 62. Canard spécial aux huit délices             | 16.50 |
| - Eend speciaal met acht wonderen               |       |

LA GRANDE MURAILLE



chaussée de renaix 151 7912 DERGNEAU TEL: 069.76 64 05

Scanné avec CamScanner





## Poulet(kip) €

63. Filet de poulet à la sauce piquante  
-Kippenfilet met pikante saus 11.50
64. Filet de poulet au curry 11.50  
-Kippenfilet met curry
65. Filet de poulet à l'ananas frais 11.50  
-Kippenfilet met verse ananas
66. Filet de poulet sauté sauce aigre-douce 11.50  
-Gewokte kippenfilet met zoetzure saus
67. Filet de poulet sauté aux légumes 11.50  
-Gewokte kippenfilet met groenten
68. Beignet de poulet à la sauce aigre-douce 11.50  
-Kippefilet beignet met zoetzure saus
69. Filet de poulet sauté aux champignons et bambous 11.50  
-Gewokte kippenfilet met champignons en bambou

## Boeuf (rund) (€)

70. Filet de boeuf sauté aux oignons 13.00  
-Gewote rundsfilet met ajuinen
71. Filet de boeuf sauce curry 13.00  
-Rundsfilet met curry saus
72. Filet de boeuf sauté à la sauce piquante 13.00  
-Gewokte rundsfilet met pikante saus
73. Filet de boeuf sauté aux champignons chinois 13.00  
-Gewokte rundsfilet met chinese Champignons
74. Filet de boeuf sauté aux légumes 13.00  
-Gewokte rundsfilet met groenten
75. Filet de boeuf sauté à la sauce aigre-douce 13.00  
-Gewokte rundsfilet zoetzure saus

## Porc (varkensvlees) (€)

76. Porc en beignet sauce aigre-douce 11.50  
-Varkensvlees beignet met zoetzure saus

77. Porc sauce curry 11.50  
-Gewokte varkensvlees met curry
78. Porc sauce piquante 11.50  
-Varkensvlees met pikante saus
79. Porc sautés aux champignons chinois 11.50  
-Varkensvlees met chinese champignons
80. Porc laqué à la façon de chef 14.50  
-Gelakte varkensvlees op wijze van de chef
81. Bouts de côtes de porc au poive et sel 14.50  
-Ribbetjes met peper en zout

82. Bouts de côtes de porc sauté à l'ail 14.50  
-Ribbetjes gewokt in looksaus

## Plats soja (Soja menu) (€)

83. Germes de soja sauté au poulet 10.50  
-Gewokte sojascheuten met Kip
84. Germes de soja sautés aux scampis 11.50  
-Gewokte sojascheuten met scampis
85. Germes de soja sauté au boeuf 11.50  
-Gewokte sojascheuten met rundsvlees
86. Germes de soja sautés spécialité maison 12.00  
-Gewokte sojascheuten speciaal van het huis

## Plats de Ti-Pan et nos

### spécialités (€)

87. Ti-pan boeuf 13.50  
-Rundsvlees Tipan
88. Ti-pan poulet 13.00  
-Kipfilet Tipan
89. Ti-pan scampis 16.50  
-Scampis Tipan
90. Ti-pan calamard 15.00  
-Inktvis Tipan
92. Ti-pan Gambas 16.50  
-Gamba's Tipan
93. Ti-pan cuisses de grenouilles à l'ail 16.00  
-Kikkerbiljetjes met look Tipan
94. Ti-pan canard 16.50  
-Eend Tipan

95. Ti-pan « spécialité maison » 16.50  
(plat composé de viande et fruits de mer)  
-Tipan « speciaal »  
(vlees en zeevruchten)
96. Casolette de fruits de mer 16.50  
-Zeevruchtenpannetje
97. Casolette de poulet au curry et coco 13.50  
-Kippannetje met curry en coco
98. Casolette « spécialités maison » 16.50  
-Pannetje van het huis  
(vlees en zeevruchten)

## Nouilles et Riz (€)

100. Riz sauté cantonnais 8.50  
-Gewokte kantonese rijst
101. Riz sauté aux scampis. 12.00  
-Gewokte rijst met scampis
102. Riz sauté au poulet 10.50  
-Gewokte rijst met kip
103. Riz sauté spécialités maison 12.00  
-Gewokte rijst speciaal
104. Riz sauté au boeuf 11.00  
-Gewokte rijst met rundsvlees
105. Nouilles sautées nature 8.50  
-Gewokte noedels met natuur
106. Nouilles sautées au poulet 10.50  
-Gewokte noedels met kip
107. Nouilles sautées au boeuf 11.00  
-Gewokte noedels met rundsvlees
108. Nouilles sautées aux scampis 12.00  
-Gewokte noedels met scampis
109. Nouilles sautées spécialité maison 12.00  
-Gewokte noedels speciaal
110. Nouilles sautées aux fruits de mer 12.00  
-Gewokte noedels met zeevruchten

## Plats thaïlandais (€)

- T3. Scampis au basilic à la thaï 15.50  
-Scampis met basilicum op z'n thaï
- T5. Poulet au basilic à la thaï sur plaque 13.00  
-Kip met basilicum op z'n thaï
- T6. Boeuf au basilic à la thaï 13.50

- Rund met basilicum op z'n thaï
- T7. Filet de poisson au basilic à la thaï 14.50  
-Visfilet met basilicum op z'n thaï
- T8. Canard au basilic à la thaï 16.00  
-Eend met basilicum op z'n thaï
- T9. Calamard au basilic à la thaï 14.50  
-Inktvis met basilicum op z'n thaï
- T10. Riz sauté à la thaï 9.00  
-Gewokte rijst op z'n thaï

Menu table de riz à 25.80€

Menu spécial(ti-pan) 30.80€

Menu fruits de mer 27.80€

Menu Plateau 23.80€

Menu à 21.00€ (pour 1 per)

riz et nouille suppl  
( 2.50€)

Une bouteille de vin est  
offerte pour les plats à  
emporter à partir de 50€



长城大酒楼

Scanné avec CamScanner

